

## Bewerbung und Antrag auf Immatrikulation für ein Gaststudium Application and Enrolment form for exchange students

### Persönliche Informationen • Personal Information

\_\_\_\_\_  
Name • Surname

\_\_\_\_\_  
Vorname • Firstname

\_\_\_\_\_  
Geburtsdatum • Date of birth

Format: TT-MM-JJJJ • DD-MM-YYYY

\_\_\_\_\_  
Geburtsort und -land • Place and country of birth

\_\_\_\_\_  
Staatsangehörigkeit • Nationality

Geschlecht • Gender  M  F  D

\_\_\_\_\_  
E-Mail • Email

\_\_\_\_\_  
Telefonnummer • Phone number

\_\_\_\_\_  
Anschrift • Address

**Hast Du Beeinträchtigungen,  
die du uns mitteilen möchtest?**  
Do you have any special needs?  
If yes, you can specify here.\*

\*Die FH Potsdam unterstützt Studierende mit Beeinträchtigungen während ihres Studiums. • The University of Applied Sciences Potsdam supports students with special needs during their studies.

<https://www.fh-potsdam.de/hochschule-karriere/organisation/gremien-beauftragte/beauftragte/beauftragter-hochschulangehoerige-beeintraechtigungen>

### Notfallkontakt • Emergency contact

\_\_\_\_\_  
Name • Name

\_\_\_\_\_  
E-Mail • Email

\_\_\_\_\_  
Telefonnummer • Phone number

\_\_\_\_\_  
Anschrift • Address

## Hochschulzugangsberechtigung (HZB) • University entrance qualification

\_\_\_\_\_  
Land der HZB • Country of qualification

— —  
\_\_\_\_\_  
Datum • Date

\_\_\_\_\_  
Note • Grade

Damit ist in erster Linie der Schulabschluss gemeint, der Sie zur Aufnahme eines Hochschulstudiums in Ihrem Heimatland berechtigt. Die Hochschulzugangsberechtigung kann sich z. B. auf Abitur, A levels, SAT exam, esame di maturità, baccalauréat, selectividad oder andere Qualifikationen beziehen, die Sie für ein Studium an Ihrer Hochschule erwerben. • This primarily refers to the school leaving certificate which entitles you to begin university studies in your home country. The Hochschulzugangsberechtigung can refer to e.g. Abitur, A levels, SAT exam, esame di maturità, baccalauréat, selectividad or other qualification you obtain to study at your university.

## Erste Einschreibung an einer Hochschule • First time enrolment at a University

\_\_\_\_\_  
Hochschule • University

\_\_\_\_\_  
Land • Country

\_\_\_\_\_  
Bisherige Hochschulsemester (gesamt) • university semesters so far (in total)

Wann war die erste Einschreibung an dieser Hochschule?  Wintersemester • fall semester \_\_\_\_\_  
• When was the first-time enrolment at the university?

z.B. Wintersemester 2018/19 • e.g. winter semester 2018/19

Sommersemester • spring semester \_\_\_\_\_

## Angaben zur aktuellen Hochschule • Data about current university enrollment

\_\_\_\_\_  
Name der aktuellen Hochschule • Name of sending university

\_\_\_\_\_  
Erasmus ID • Erasmus ID  
Sofern vorhanden • If applicable

\_\_\_\_\_  
Stadt • City

\_\_\_\_\_  
Land • Country

\_\_\_\_\_  
Kontakt • Coordinator

\_\_\_\_\_  
E-Mail • Email

## Studiengang an der aktuellen Hochschule • Course of studies at sending university

\_\_\_\_\_  
Name des Studiengangs • Name of Study Programme

\_\_\_\_\_  
Aktuelles Fachsemester • Current semester number

Niveau • Degree Level     Bachelor     Master

Matrikelnummer an der aktuellen Hochschule •

Enrollment number / student ID number at home university \_\_\_\_\_

## Austauschprogramm an der FH Potsdam • Exchange Programme at University of Applied Sciences Potsdam

Austauschprogramm • Type of Exchange     Erasmus+     SEMP     Bilateral Exchange     Freemover

\_\_\_\_\_  
Studiengang • Study Programme

Niveau • Degree Level     Bachelor     Master

Geplanter Zeitraum • Planned Stay     Academic Year     Winter term     Summer term

## Datenschutz • Data security

Mit meiner Unterschrift stimme ich der Verarbeitung meiner Daten, wie in beigefügter Datenschutzerklärung erläutert für Mobilitäten aus dem und ins Ausland zu. • With my signature I agree to the processing of my data as explained in the attached privacy policy for mobility from and to foreign countries.

\_\_\_\_\_  
Ort, Datum • Place, Date

\_\_\_\_\_  
Unterschrift • Signature

## Datenschutzerklärung für Mobilitäten aus dem und ins Ausland

Hiermit werden Sie über die im Rahmen der Angebote und Services des International Office der Fachhochschule Potsdam erfolgende Erhebung, Verarbeitung und Nutzung Ihrer personenbezogenen Daten durch die Fachhochschule Potsdam und die Ihnen nach dem Datenschutzrecht zustehenden Rechte informiert.

### Verantwortlicher für die Datenverarbeitung und Datenschutzbeauftragter

#### Verantwortliche für die Datenverarbeitung:

Fachhochschule Potsdam  
vertreten durch die Präsidentin, Frau Prof. Dr. Eva Schmitt-Rodermund  
Kiepenheuerallee 5  
14469 Potsdam  
Telefon: +49 331 580-00  
Fax: +49 331 580-2999  
E-Mail: info@fh-potsdam.de

#### Datenschutzbeauftragter:

Sven Hirsch  
Fachhochschule Potsdam  
Kiepenheuerallee 5  
14469 Potsdam  
E-Mail-Adresse: datenschutz@fh-potsdam.de

#### Bei Fragen oder Hinweise zu der im folgenden erläuterten Datenverarbeitung können Sie sich auch zunächst direkt an das International Office wenden:

International Office  
Fachhochschule Potsdam  
Kiepenheuerallee 5  
14469 Potsdam  
E-Mail-Adresse: international@fh-potsdam.de

### Arten der verarbeiteten Daten:

- Stammdaten (wie Vorname, Nachname, Namenszusätze, Geburtsdatum),
- ggf. Arbeitserlaubnis / Aufenthaltstitel,
- Kontaktdaten (etwa private Anschrift, (Mobil-)Telefonnummer, E-Mail-Adresse),
- Bankinformationen (wie IBAN, BIC/Swift, Bankname),
- Angaben zur Mobilität (wie Studiengang, Entsende- und Zieleinrichtung, Dauer des Aufenthaltes, frühere Auslandsaufenthalte)
- weitere Daten aus den Bewerbungsunterlagen wie Zeugnisse, Zertifikate, Empfehlungsschreiben, Referenzen.

Die personenbezogenen Daten werden grundsätzlich aus Anlass des Bewerbungs- und Zulassungsverfahrens für Mobilitäten ins bzw. aus dem Ausland unmittelbar bei Ihnen erhoben. Zudem werden personenbezogene Daten soweit zulässig ggf. von Partnereinrichtungen gewonnen.

### Zweck und Rechtsgrundlage für die Datenverarbeitung

Die personenbezogenen Daten werden unter Beachtung der Bestimmungen der EU-Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO) und des brandenburgischen Landesdatenschutzgesetzes (BbgDSG) verarbeitet. Vorrangig dient die Datenverarbeitung der Durchführung, von der Bewerbung bis zum Abschluss, Ihrer Mobilität ins Ausland (Outgoing) oder aber für Ihren Aufenthalt an der Fachhochschule Potsdam (Incoming). Die Information wird per Email oder elektronisch mit internen und externen zuständigen Parteien geteilt. Im Falle eines Notfalls, wird die Fachhochschule sich nach Kräften bemühen, die Person, die Sie als „Notfallkontakt“ angeben, zu kontaktieren.

Im Falle einer mit Ihrer Mobilität verbundenen Gewährung von Geldleistungen dient die Datenverarbeitung der Begründung des Rechtsverhältnisses. Die vorrangige Rechtsgrundlage hierfür ist Art. 6 Absatz 1 Buchst. a und e DSGVO.

### Dauer der Datenspeicherung

Im Falle der Wahrnehmung der Mobilität und einer ggf. damit verbundenen Geldleistung werden die erhobenen Daten gespeichert. Nach Beendigung der Mobilität bzw. der Geldleistung werden diejenigen personenbezogenen Daten weiterhin gespeichert, zu deren Aufbewahrung die Fachhochschule Potsdam gesetzlich verpflichtet ist. Auch kann es vorkommen, dass personenbezogene Daten für die Zeit aufbewahrt werden für die Verteidigung gegen die Geltendmachung von Ansprüchen gegen die Fachhochschule Potsdam (gesetzliche Verjährungsfrist von drei oder bis zu dreißig Jahren). Im Falle einer Absage werden die Bewerbungsunterlagen einschließlich E-Mail-Adresse nach Fortfall des Zwecks der Datenverarbeitung gelöscht, soweit keine gesetzliche Pflicht für eine längerfristige Aufbewahrung besteht.

## Empfängerkreis

Es erhalten die Personen und Stellen der Fachhochschule Potsdam (z.B. Studien- und Prüfungsservice, Finanzen und Controlling, Zentrale IT, Fachbereiche (etwa Auslandsbeauftragte und Erasmus-Beauftragte) Ihre personenbezogenen Daten, die für die Durchführung und Abwicklung Ihrer Mobilität bzw. für gewährte Geldleistungen eingebunden sind. Das International Office stellt durch die Weitergabe der persönlichen Daten (Name, Studiengang, Semester und Email-Adresse) Kontakt zwischen mobilen Personen an der FH Potsdam her. Im Falle einer gewährten Geldleistung werden personenbezogene Daten an unsere Bank weitergeben. Zudem erhalten Dritte, wie Stipendienggeber (z.B. DAAD e.V., Fulbright) personenbezogene Daten, sofern dies für die Abwicklung eines Stipendiums relevant ist.

Das Studentenwerk Potsdam erhält personenbezogene Daten zum Zwecke der Vermittlung von Wohnraum.

Für Incoming-Studierende im Bereich der Austausch- und Programmaufenthalte werden im Rahmen der Immatrikulation an die Techniker Krankenkasse (TK) Kopien der Europäischen Krankenversicherungskarten und Versicherungspolizen zwecks Ausstellung der zwingend erforderlichen Befreiung von der gesetzlichen Krankenversicherungspflicht weitergegeben.

Für die Abwicklung von Mobilitäten ins Ausland werden personenbezogene Daten an Partnereinrichtungen im Ausland weitergegeben.

## Rechte der betroffenen Personen

Betroffene Personen haben die Rechte aus den Art. 15–22 DSGVO, im Einzelnen:

- Recht auf Auskunft (Art. 15 DSGVO)
- Recht auf Berichtigung (Art. 16 DSGVO)
- Recht auf Löschung (Art. 17 DSGVO)
- Recht auf Einschränkung der Verarbeitung (Art. 18 DSGVO)
- Widerspruchsrecht gegen die Verarbeitung (Art. 21 DSGVO)
- Recht auf Datenübertragbarkeit (Art. 20 DSGVO)

## Beschwerderecht

Betroffenen Personen können sich mit einer Beschwerde an die für die Fachhochschule Potsdam zuständige Aufsichtsbehörde in Datenschutzangelegenheiten wenden, wenn Zweifel an der Rechtmäßigkeit der Datenverarbeitung bestehen.

Zuständige Datenschutzaufsichtsbehörde ist:

Die Landesbeauftragte für den Datenschutz und für das Recht auf Akteneinsicht  
Dagmar Hartge  
Stahnsdorfer Damm 77  
14532 Kleinmachnow  
Telefon: 033203-356-0  
Fax: 033203-356-49  
E-Mail: poststelle@LDA.brandenburg.de

## Datenübermittlung in ein Drittland

Sofern Mobilitäten außerhalb des Geltungsbereiches der DSGVO absolviert werden, erfolgt die Weitergabe mobilitätsrelevanter Daten an Partnereinrichtungen in Drittstaaten.